

andis®

USE AND CARE



MODEL PM-4

Item pictured may differ from actual product.
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel.
El artículo ilustrado puede diferir del producto real.
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden.
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato.
De afgebeeld kan verschillen van het werkelijke product.
Item da foto poate diferi de produsul real.
指示可能与实际产品不同

Form #23623 Rev. C Printed in China

ENGLISH

Congratulations! You just went first class when you bought this Andis clipper. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis clipper. This product not for use by children.**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. **Never use clipper near water.**
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
- Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- An appliance should never be left unattended when plugged in.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
- To disconnect turn control to "OFF" then remove plug from outlet.
- WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
- Oil blades frequently.** Blades may become hot during use.
- Keep the appliance dry.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PLUG CONNECTION DIAGRAM AND INSTRUCTIONS

Be fitting a plug to your appliance, please study the diagram.

OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give the care that it will give. Precision built instrument deserves and it fine you years of service. Plug the cord into an electrical outlet, operate at 230-240 volt, 50 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start the clipper move the switch button back to the original position. After using your Andis clipper, wrap the cord and store in a safe place.

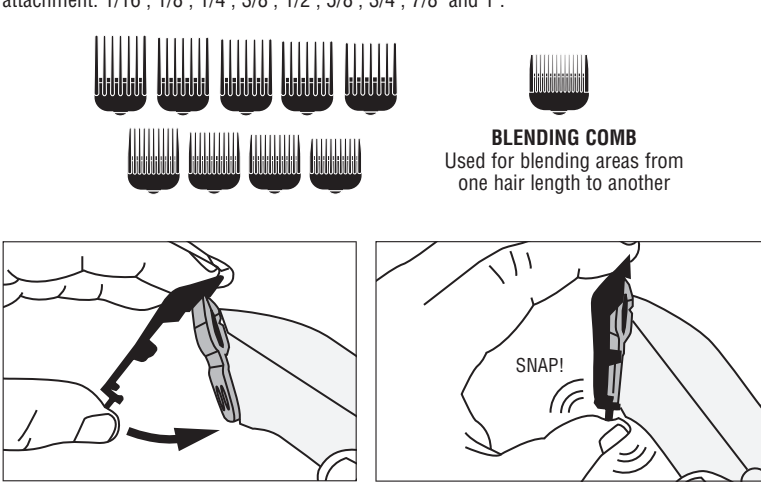
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ATTACHING THE CLIPPER COMBS

(Some models do not have attachment combs)

You can always set the blades for a coarser cut by attaching any of the snap-on blade attachments made for your Andis clipper. The blade attachments mount easily. Just snap them on. Snap them off. To use a clipper comb blade attachment, slip the cutter blade teeth into the blade attachment. These attachment combs help guide the hair to the cutting blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the base attachment: 1/16", 1/4", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" and 1".



CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

Your Andis adjustable clipper blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that is needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, the blades are set for the finest, or shortest cuts.

Use the chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

FRANÇAIS

Toutes nos félicitations pour le choix de ce produit Andis. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis 1922.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions, notamment : **lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser la tondeuse Andis. Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants.**

DANGER : Pour minimiser le risque de choc électrique :

- Ne pas essayer de rattraper un appareil électrique qui tombe à l'eau. Débrancher immédiatement la prise de l'appareil. **Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.**
- Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche.
- Ne pas placer ou ranger l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo. Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide et ne pas l'y faire tomber.
- Toujours débrancher l'appareil de la prise immédiatement après utilisation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le démonter ou de le remonter.

AVERTISSEMENT : Pour minimiser les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures à des tiers :

- Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
- Cet appareil ne doit être utilisé par les personnes (en particulier les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et des connaissances voulues, que sous la supervision ou avec les directives d'une personne responsable de leur sécurité.
- Empêcher les enfants de jouer avec l'appareil.
- N'utiliser cet appareil que dans le cadre de son usage prévu, tel qu'il est décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
- Ne jamais utiliser cet appareil si le cordon ou la prise est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyer l'appareil à un Centre de réparations Andis pour examen et réparations.
- Éloigner le cordon d'alimentation des surfaces à températures élevées.
- Ne jamais laisser tomber ni introduire un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air et ne pas le fonctionner si un produit en aérosol (aérosoliseur) ou un masque à oxygène est utilisé à proximité.
- Ne pas utiliser cet appareil si une tête de coupe ou un peigne est endommagé(e) ou rompu(e), ce qui pourrait causer des lésions cutanées.
- Pour mettre l'appareil hors service, tourner le bouton sur « OFF » et débrancher de la prise électrique.
- AVERTISSEMENT** : Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait d'être endommagée par l'animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
- Graisser fréquemment les têtes de coupe.** L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe.
- Garder l'appareil au sec.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

SCHEMA DE CONNEXION DE LA PRISE ET INSTRUCTIONS

Veillez étudier le schéma avant de brancher une prise sur votre appareil.

MODE D'EMPLOI

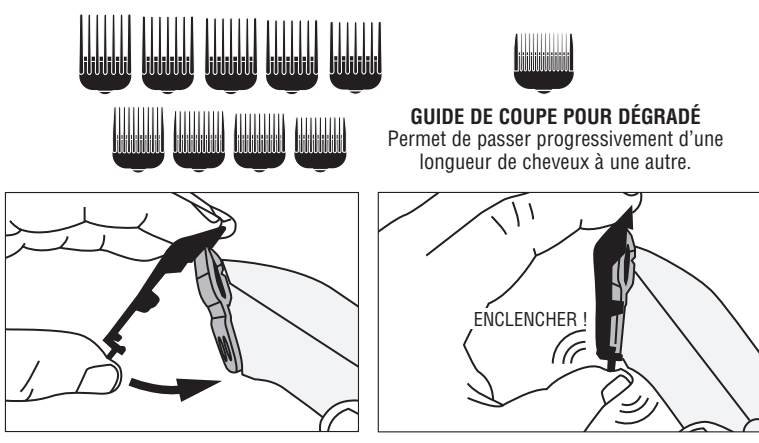
Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse Andis.
Accordez à cet instrument de précision et de haute qualité tout le soin qu'il mérite et il vous assurera des années de bons et loyaux services.
Branchez l'appareil sur une prise électrique de 230-240 V c.a., 50 Hz ou comme indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, mettez le bouton sur la position « ON ».
Pour l'arrêter, remettez le bouton sur sa position d'origine.
Après utilisation de votre tondeuse Andis, enroulez le cordon et rangez la tondeuse en lieu sûr.

Cet appareil n'a pas été prévu pour une utilisation par des personnes (enfants, notamment) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf sous supervision ou après instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne joueront pas avec l'appareil.

FIXATION DES GUIDES DE COUPE (Certains modèles ne comportent aucun guide de coupe)

Pour obtenir une coupe plus longue, installez un des guides de coupe fabriqués pour la tondeuse Andis. Les accessoires de tête de coupe se montent facilement. Il suffit de les enclencher en position. Pour utiliser un guide de coupe, glissez les dents des têtes de coupe dans le guide. Ces guides dirigent les cheveux vers les têtes de coupe et permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. La longueur de coupe est indiquée sur le guide : 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po, 3/8 po, 1/2 po, 5/8 po, 3/4 po, 7/8 po et 1 po.



RÉGLAGE DES TÊTES DE COUPE

Le jeu de têtes de coupe de la tondeuse réglable Andis se règle facilement. Pour passer de la coupe longue à la coupe rase et vice versa, il suffit de donner un coup de pouce sur la manette de réglage. Quand la manette est en position relevée, les têtes de coupe couperont plus ras.

La table ci-dessous présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

Description	Sens de la coupe	Fine	Épaisse
Tête de coupe Andis standard	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	1,6 mm <p>0,8 mm</p>	4,8 mm <p>3,2 mm</p>
Guide de coupe (accessoire) 1/16"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	4,8 mm <p>2,4 mm</p>	7,9 mm <p>3,9 mm</p>
Guide de coupe (accessoire) 1/8"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	6,4 mm <p>3,2 mm</p>	9,5 mm <p>6,4 mm</p>
Guide de coupe (accessoire) 1/4"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	9,5 mm <p>6,4 mm</p>	9,5 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/8"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	12,7 mm <p>9,5 mm</p>	15,9 mm <p>12,7 mm</p>
Guide de coupe (accessoire) 1/2"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	15,9 mm <p>12,7 mm</p>	22,2 mm <p>15,9 mm</p>
Guide de coupe (accessoire) 5/8"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	19,0 mm <p>16,0 mm</p>	25,4 mm <p>22,0 mm</p>
Guide de coupe (accessoire) 3/4"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	22,2 mm <p>19,0 mm</p>	28,6 mm <p>25,4 mm</p>
Guide de coupe (accessoire) 7/8"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	25,4 mm <p>22,0 mm</p>	32,0 mm <p>28,5 mm</p>
Guide de coupe (accessoire) 1"	Dans le sens du poil <p>À contre-poil</p>	28,6 mm <p>25,4 mm</p>	34,9 mm <p>31,8 mm</p>

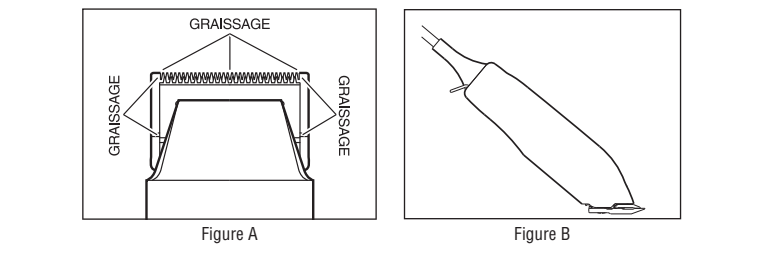
ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Les mécanismes internes de la tondeuse ont été graissés à vie en usine. L'entretien recommandé décrit dans ce manuel mis à part, aucun autre entretien ne doit être effectué hormis par Andis Company ou un centre de réparations Andis agréé.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

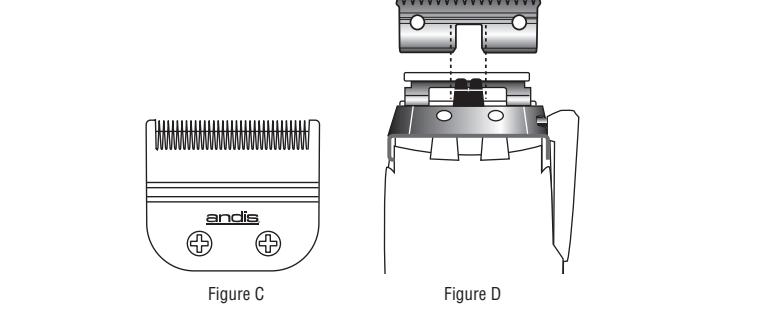
Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, trempez uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une tête de coupe détachable, changez de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

SOINS ET ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DE VOTRE TONDEUSE ANDIS
Graissez les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est le signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Maintenez la tondeuse dans la position indiquée (Figure B) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Versez quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur l'avant et le bas. Pour cette opération, il est préférable d'exposer la tondeuse sur une surface plane. A l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement. Remplacez toujours les têtes de coupe émoussées ou rompues pour éviter toute blessure. Nettoyez les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous vous suggérons d'immerger les seules têtes de coupe dans un récipient contenant de l'huile Andis pour tondeuse tout en faisant marcher l'appareil. Les poils et les débris qui ont pu s'accumuler entre les têtes de coupe devraient être équilibrés. Le nettoyage terminé, mettez votre tondeuse à l'arrêt, séchez les têtes de coupe avec un chiffon sec et l'appareil est prêt à fonctionner de nouveau.



REEMPLACEMENT (RETRAIT) DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour enlever les têtes de coupe, débranchez d'abord la tondeuse de la prise électrique. Retournez la tondeuse de façon à ce que les dents des têtes de coupe pointent vers le bas. Pour cette opération, il est préférable de déposer la tondeuse sur une surface plane. Dévissez les vis qui retiennent les têtes de coupe (Figure C). Retirez les têtes de coupe. Pour remettre les têtes de coupe, mettez tout d'abord la petite tête de coupe supérieure en position (Figure D). Alignez les trous de vis de la tête de coupe inférieure avec les trous correspondants du côté de la tondeuse, puis posez les vis. Ne serrez pas les vis à fond. Retournez la tondeuse et alignez la tête de coupe inférieure de sorte que les dents des deux têtes de coupe soient parallèles - les dents de la tête de coupe inférieure étant légèrement plus hautes que celles de la tête de coupe supérieure. Si les têtes de coupe ne sont pas correctement positionnées, la tondeuse risque de pincer la peau pendant la coupe des cheveux.



SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de blades de coupe inférieur avec les trous correspondants du côté de la tondeuse, puis poser les vis. Ne serrez pas les vis à fond. Retournez la tondeuse et alignez la tête de coupe inférieure de sorte que les dents des deux têtes de coupe soient parallèles - les dents de la tête de coupe inférieure étant légèrement plus hautes que celles de la tête de coupe supérieure. Si les têtes de coupe ne sont pas correctement positionnées, la tondeuse risque de pincer la peau pendant la coupe des cheveux.

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'U.S.A. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra recycler ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.

ATTENTION : Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse.
ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.

ESPAÑOL

¡Felicidades! Acaba de hacer una compra de primera clase al adquirir este producto Andis. Trabajo esmerado y diseño de calidad han sido distintivos de los productos Andis desde 1922.

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, se deben tomar ciertas precauciones básicas entre las que se incluyen **leer todas las instrucciones antes de utilizar la recortadora Andis. Este producto no debe ser usado por niños.**

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica:

- No recoja ningún aparato eléctrico que haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. **Nunca utilice la recortadora cerca del agua.**
- No utilice este aparato mientras está dentro de una bañera o ducha.
- No coloque ni guarde el aparato en un lugar del que pueda caerse o del que pueda ser tirado accidentalmente a una bañera o a un lavabo. No lo coloque ni lo deje caer en agua ni en cualquier otro líquido.
- Siempre desenchufe este aparato de la corriente eléctrica inmediatamente después de usarlo. Para desconectar la recortadora sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.
- Desconecte este aparato antes de limpiarlo, o quitar o instalar alguna de sus piezas.

ADVERTENCIA: A fin de eliminar el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas:

- Nunca se debe desatender un aparato eléctrico enchufado.
- Este aparato eléctrico no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con limitada capacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia o conocimientos, a menos que alguna persona responsable de su seguridad los supervise o les haya dado instrucciones con respecto al uso del aparato.
- Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato eléctrico.
- Utilice este aparato sólo con el fin para el que ha sido diseñado, tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
- Nunca use este aparato con el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido daños, o si se ha dejado caer en agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio Andis para que sea revisado y reparado.
- No acerque el cable a superficies calientes.
- Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura.
- No utilice el aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento si se están utilizando productos de aerosol (sprays) o si se está administrando oxígeno.
- No utilice este aparato con hojas o peines accesorios dañados o rotos, ya que se podría lastimar la piel.
- Para desconectar el aparato coloque el control en "OFF" y desconéctelo de la toma de corriente de la pared.
- ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) pángalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causar daños y (2) no lo deje a la intemperie.
- Lubrique las hojas frecuentemente con aceite. Es posible que se calienten las hojas mientras se usa la recortadora.
- Mantenga el aparato seco.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

DIAGRAMA E INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DE ENCHUFE

Antes de colocar un enchufe a su aparato, por favor estudie el diagrama.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Por favor lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nueva recortadora de Andis por primera vez. Trátele como se merece un instrumento delicado y de precisión y lo usará muchos años. Conecte el cable a un enchufe y póngalo en funcionamiento a 230-240 voltios, a una corriente alterna de 50 ciclos o como se especifica en el cuadro. Para poner la recortadora en funcionamiento ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición "ON". Para pararla, quite el interruptor de encendido/apagado en la posición original. Después de utilizar la recortadora de Andis, vuelva a enrollar el cable y guárdelo en un lugar seco.

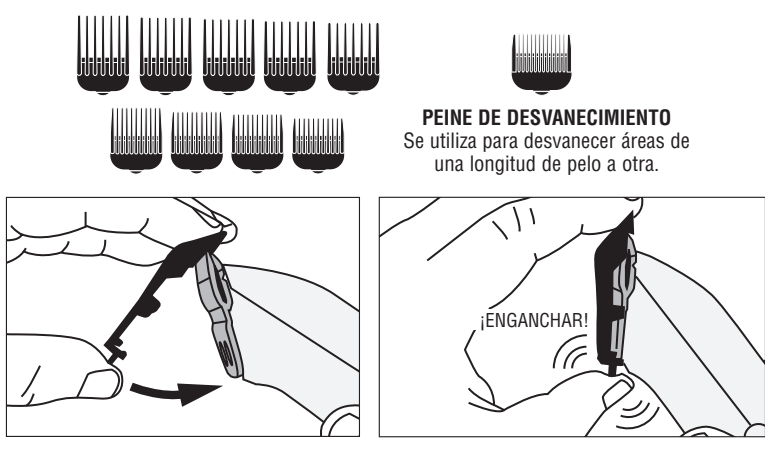
El uso de este aparato no está indicado para personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que para su seguridad una persona responsable les supervise o instruya.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

CONEXIÓN DE LOS PEINES DE LA RECORTADORA (Algunos modelos no tienen peines accesorios)

Siempre puede fijar las hojas para lograr un corte más grueso conectando cualquiera de los accesorios enganchables para las hojas fabricados para su recortadora Andis. Los accesorios protectores de la hoja se montan fácilmente. Simplemente debe engancharlos. Y luego desengancharlos. Para usar los peines accesorios para las hojas de la recortadora,

deslice los dientes de las hojas de la recortadora en el interior del accesorio. Los peines accesorios ayudan a guiar el pelo hacia las hojas de corte y le brindan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del corte se indica en el accesorio: 1/16", 1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" y 1".



AJUSTE DE LA HOJA DE LA RECORTADORA

Su conjunto de hojas ajustables para la recortadora Andis es fácil de ajustar. Desde cortes gruesos a finos, todo lo que necesita es mover la palanca de ajuste con el dedo pulgar. En la posición vertical, las hojas se fijan para los cortes más finos, o cortos.

Utilice el cuadro que aparece a continuación para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la hoja en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

Descripción	Dirección del corte	Longitud aproximada de corte Más corto	Menos corto
Hoja Andis estándar	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	1,6 mm <p>0,8 mm</p>	4,8 mm <p>3,2 mm</p>
Accesorio de hoja 1/16 de pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	4,8 mm <p>2,4 mm</p>	7,9 mm <p>3,9 mm</p>
Accesorio de hoja 1/8 de pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	6,4 mm <p>3,2 mm</p>	9,5 mm <p>6,4 mm</p>
Accesorio de hoja 1/4 de pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	9,5 mm <p>6,4 mm</p>	12,7 mm <p>9,5 mm</p>
Accesorio de hoja 3/8 de pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	12,7 mm <p>9,5 mm</p>	15,9 mm <p>12,7 mm</p>
Accesorio de hoja 1/2 de pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	15,9 mm <p>12,7 mm</p>	22,2 mm <p>15,9 mm</p>
Accesorio de hoja 5/8 de pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	19,0 mm <p>16,0 mm</p>	25,4 mm <p>22,0 mm</p>
Accesorio de hoja 3/4 de pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	22,2 mm <p>19,0 mm</p>	28,6 mm <p>25,4 mm</p>
Accesorio de hoja 7/8 de pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	25,4 mm <p>22,0 mm</p>	32,0 mm <p>28,5 mm</p>
Accesorio de hoja 1 pulgada	En la dirección del pelo <p>A contrapelo</p>	28,6 mm <p>25,4 mm</p>	34,9 mm <p>31,8 mm</p>

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

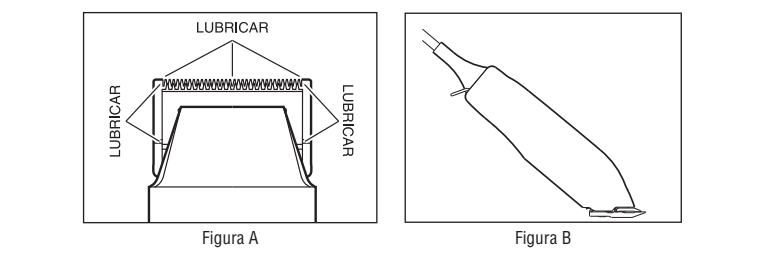
El mecanismo interno de su mantenimiento ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. No es necesario aplicar ningún mantenimiento aparte del mantenimiento recomendado descrito en este manual, excepto por técnicos de mantenimiento de Andis Company o centros de reparación autorizados de Andis.

TEMPERATURA DE LA HOJA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las recortadoras de Andis, verifique el calor de la hoja con frecuencia, especialmente para el caso de hojas de corte al ras. Si las hojas están demasiado calientes, remoje las hojas únicamente en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para recortadoras. Si tiene una unidad con hoja desmontable, puede cambiar la hoja para mantener una temperatura confortable; utilizar varias hojas del mismo tamaño es un método popular entre los profesionales que acicalan.

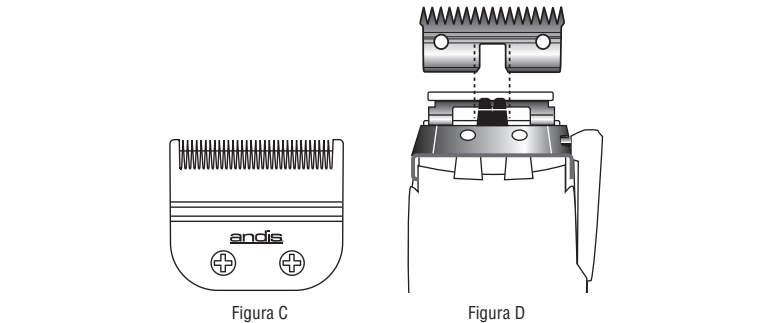
CUIDADOS Y REVISIONES DE LAS HOJAS

Las hojas deberían ser lubricadas antes, durante y después de cada uso. Si las hojas de la recortadora dejan mechones o funcionan a una velocidad baja, es un signo seguro de que las hojas necesitan ser lubricadas. La recortadora debe mantenerse en la posición que se muestra en la Figura B para impedir que el aceite ingrese en el motor. Eche unas pocas gotas de aceite para recortadoras de Andis en la parte frontal y lateral de las hojas (Figura A). Limpie el aceite sobrante de las hojas con un trapo seco suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la recortadora. Cambie siempre las hojas rotas o al mal estado para evitar daños. Puede limpiar los restos de pelo de las hojas utilizando un algodón pequeño o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las hojas, sugéramos que sumerja solamente las hojas en un recipiente poco profundo de aceite para recortadoras de Andis, mientras la recortadora está en funcionamiento. Cualquier resto de pelo o suciedad que se haya acumulado entre las hojas saldrá de esta manera. Después de limpiar, apague la recortadora, seque la recortadora con un trapo seco y comience a cortar o arreglar el pelo de nuevo.



REEMPLAZO (DESMONTAJE) DEL JUEGO DE HOJAS

Para desmontar las hojas, primero desenchufe la recortadora del tomacorriente eléctrico. Coloque la recortadora boca abajo, de modo que los dientes de las hojas estén orientados hacia abajo. Lo recomendamos que coloque la recortadora sobre una superficie plana para hacer esto. Destornille los tornillos de las hojas (Figura C). Desmonte las hojas. Para reemplazar las hojas, coloque la hoja superior más pequeña nuevamente en posición (Figura D). Alinee los orificios de los tornillos en la hoja inferior con los dos orificios en la caja de la recortadora, y reemplace los tornillos. No apriete los tornillos completamente. Vuelva la recortadora y alinee la hoja inferior de modo que los dientes en ambas hojas queden paralelos, pero con los dientes de la hoja inferior ligeramente por arriba de los dientes de la hoja superior. Si no hace esto, puede pellizcar la piel al cortar el pelo.



SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de su recortadora Andis pierden el filo después de un uso repetido, se recomienda comprar un conjunto nuevo de hojas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado de Andis. Si desea que su recortadora también reciba servicio técnico, deberá empacarla cuidadosamente y enviarla ya sea por correo asegurado o por U.P.S. a cualquiera de los centros de servicio autorizados.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos a lo largo de la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el uso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el ministroa dentro de su país para obtener el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado inocuo al medio ambiente.

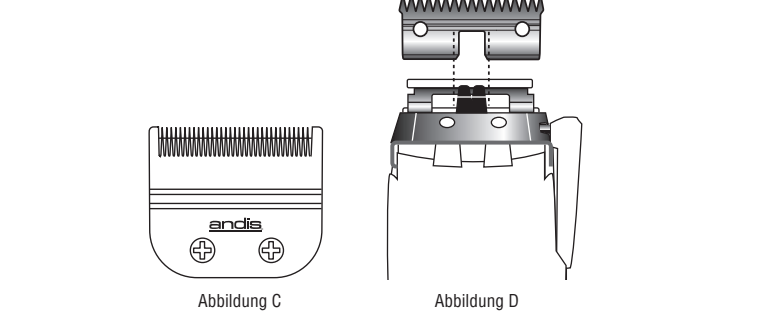
TENGA CUIDADO: Si usted se halla utilizando un grillo abierto, no toque en ningún caso la recortadora Andis, ni tampoco ponga el aparato bajo un grillo ni dentro del agua, ya que ello supone un riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y que se aviente la recortadora.
ANDIS COMPANY no se hace responsable de las heridas que se puedan derivar de esta falta de cuidado.



DEUTSCH (Fortsetzung)

AUSTAUSCH (ENTFERNEN) DES SCHERKOPFSAZES

Zum Entfernen der Scherköpfe muss der Haarschneider zunächst aus der Netzsteckdose gezogen werden. Das Gerät umdrehen, sodass die Scherkopftähe nach unten zeigen. Das Gerät sollte auf eine flache Oberfläche gelegt werden. Die Scherkopfschrauben (Abbildung C) lösen. Den Scherkopf abnehmen. Zum Wiederanbringen der Scherköpfe den kleineren unteren Scherkopf wieder einsetzen (Abbildung D). Die Schrauböffnungen im Scherkopfunterteil mit den beiden Öffnungen im Gerätegehäuse ausrichten und die Schrauben wieder anbringen, jedoch noch nicht festziehen. Den Haarschneider umdrehen und den unteren Scherkopf so ausrichten, dass die Zähne beider Scherköpfe parallel verlaufen, wobei die Zähne des oberen Scherkopfs leicht über die des oberen Scherkopfs hinausragen. Diese Anweisungen müssen befolgt werden, um das Einwickeln der Haut beim Haarschneiden zu verhindern.



WERKSEPARATURDIENST
Wenn die Scherköpfe des Andis-Haarschneiders nach wiederholtem Gebrauch abstumphen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten oder einem von Andis autorisierten Reparatur-Center einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Wenn der Haarschneider gleichzeitig gut gepflegt und gewartet wird, muss er gut verpackt und ausreichend versichert an ein Andis Service-Center gesandt werden.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTGANGUNG DIESER PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllabstimmung zu schaden. Recycling Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von Stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.

VORSICHT: Den Andis-Haarschneider niemals berühren, während Sie einen Wasserhahn betätigen. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Bestrahlung des Haarschneiders. **ANDIS COMPANY übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die auf Fahrlässigkeit beruhen.**

ITALIANO

Congratulazioni! Questo tagliacapelli Andis è un prodotto di prima classe. Lavorazione attenta e design di qualità sono le caratteristiche distintive dei prodotti Andis sin dal 1922.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Vi sono alcune precauzioni basilari da seguire quando si usa qualsiasi elettrodomestico, incluse quelle elencate sotto. **Leggere tutte le istruzioni prima di usare il tagliacapelli Andis. Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.**

PERICOLO — Per limitare il rischio di scosse elettriche:

- Non toccare l'elettrodomestico se è caduto in acqua e scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. **Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.**
- Non usare l'elettrodomestico mentre si fa il bagno o la doccia.
- Non psonare o riporre l'elettrodomestico in un luogo dove possa cadere vicino a cadere nella vasca o nel lavandino, e non immergerlo o farlo cadere in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Scollegare sempre l'elettrodomestico dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferando e tirando la spina, non il cavo.
- Scollegare l'elettrodomestico dalla presa elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

AVVERTENZA — Per limitare il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

- L'elettrodomestico non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con deficit fisico, sensoriale o mentale, oppure prive di conoscenze o esperienza, in assenza di adeguata supervisione o istruzioni per l'uso, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessario sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Usare l'elettrodomestico solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale, e non usare accessori non consigliati dalla Andis.
- Non adoperare l'elettrodomestico se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere o è danneggiato, oppure se è caduto in acqua. Inviare il prodotto a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
- Tenere il cavo elettrico a distanza da superfici calde.
- Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure.
- Non adoperare l'elettrodomestico all'aperto né in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante l'uso di ossigeno.
- Non usare l'elettrodomestico se le lame o i pettini accessori sono danneggiati o rotti, in quanto si possono causare lesioni cutanee.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore su "OFF").
- AVVERTENZA** – Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
- Lubrificare le lame frequentemente.** Le lame possono diventare calde durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio asciutto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SCHEMA E ISTRUZIONI DI COLLEGAMENTO DELLA SPINA

Prima di collegare un'eventuale spina all'apparecchio, osservare attentamente lo schema.

ISTRUZIONI PER L'USO

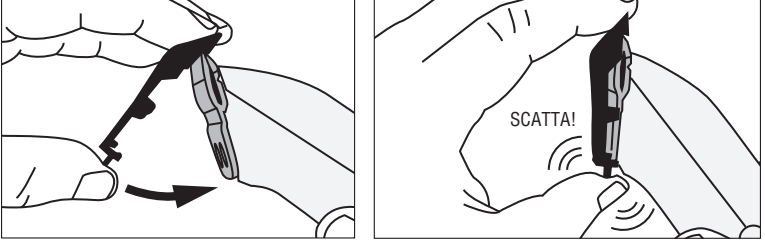
Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare il nuovo tagliacapelli Andis. Riservandogli le cure destinate a uno strumento di precisione, funzionerà per anni senza problemi. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica in c.a. da 230/240 V e 50 Hz, oppure come indicato sull'unità. Per accendere il tagliacapelli, spostare il pulsante dell'interruttore sulla posizione "ON". Per spegnerlo, riportare l'interruttore alla posizione originale. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo di alimentazione e conservare il tagliacapelli Andis in un luogo sicuro.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano esperienza e competenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardo all'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

• I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

FISSAGGIO DEI PETTINI

È sempre possibile predisporre le lame per un taglio più "scagliato" fissando uno degli accessori a scatto creato appositamente per il tagliacapelli Andis. Gli accessori possono essere inseriti facilmente. Basta farli scattare in posizione. Per rimuoverli basta staccarli. Per utilizzare un pettine accessorio, inserire i denti della testina del tagliacapelli nell'accessorio. I pettini guidano i capelli lungo le lame e permettono di controllare con precisione la lunghezza del taglio. La lunghezza del taglio è indicata sulla scala dei pettini: 1/16" (1,5 mm), 1/8" (3 mm), 1/4" (6 mm), 3/8" (9 mm), 1/2" (12 mm), 5/8" (15 mm), 3/4" (18 mm), 7/8" (21 mm) e 1" (24 mm).



REGOLAZIONE DELLA TESTINA DA TAGLIO
La testina regolabile Andis è facile da regolare. Per variare con precisione la lunghezza di taglio basta spostare la levetta di regolazione con la puleggia. Nella posizione sollevata, le lame sono regolate per ottenere il taglio più corto.

Consultare la tabella in basso per determinare la lunghezza approssimativa di taglio. La lunghezza effettiva di taglio dipende dall'angolo della testina con la pelle, nonché dallo spessore e dal tipo di capello.

GUIDA AL TAGLIO			
Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza approssimativa taglio	
Lama Andis standard	Nel verso dei capelli	1,6 mm	4,8 mm
	Controspelo	0,8 mm	3,2 mm
Accessorio per lame da 1/16"	Nel verso dei capelli	4,8 mm	7,9 mm
	Controspelo	2,4 mm	3,9 mm
Accessorio per lame da 1/8"	Nel verso dei capelli	6,4 mm	9,5 mm
	Controspelo	3,2 mm	6,4 mm
Accessorio per lame da 1/4"	Nel verso dei capelli	9,5 mm	12,7 mm
	Controspelo	6,4 mm	9,5 mm
Accessorio per lame da 3/8"	Nel verso dei capelli	12,7 mm	15,9 mm
	Controspelo	9,5 mm	12,7 mm
Accessorio per lame da 1/2"	Nel verso dei capelli	15,9 mm	22,2 mm
	Controspelo	12,7 mm	15,9 mm
Accessorio per lame da 5/8"	Nel verso dei capelli	19,0 mm	25,4 mm
	Controspelo	16,0 mm	22,0 mm
Accessorio per lame da 3/4"	Nel verso dei capelli	22,2 mm	28,6 mm
	Controspelo	19,0 mm	25,4 mm
Accessorio per lame da 7/8"	Nel verso dei capelli	25,4 mm	32,0 mm
	Controspelo	22,0 mm	28,6 mm
Accessorio per lame da 1"	Nel verso dei capelli	28,6 mm	34,9 mm
	Controspelo	25,4 mm	31,8 mm

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

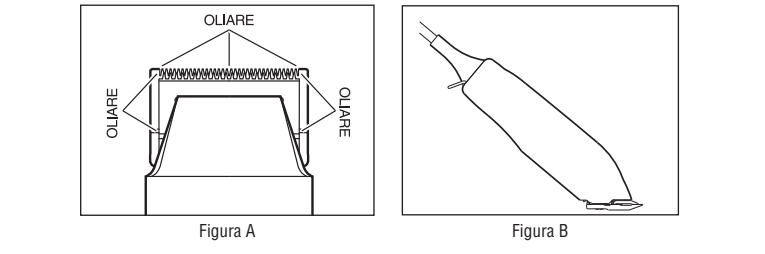
Il meccanismo interno del tagliacapelli è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Fatta eccezione per la manutenzione ordinaria descritta nel presente manuale, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere effettuata presso la Andis Company o presso un centro di riparazione autorizzato da Andis.

TEMPERATURA DELLE LAME

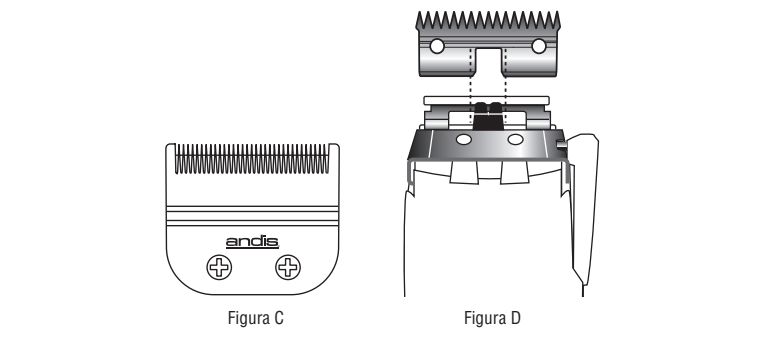
A causa dell'alta velocità di funzionamento dei tagliacapelli Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo nell'Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per tosatrici. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i barbieri.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPPELLI ANDIS

Le lame devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. Se le lame del tagliacapelli lasciano una scia di capelli non tagliati o si rallentano, è una chiara indicazione che devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere il tagliacapelli Andis nella posizione indicata nella figura B. Far cadere alcune gocce di olio per tagliacapelli Andis (Andis Clipper Oil) sui davanti e sui lati delle lame (v. figura A). Pulire con un panno asciutto e morbido l'olio in eccesso. I lubrificanti spray contengono una quantità di olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma rappresentano un eccellente metodo di raffreddamento dei tagliacapelli. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i ritagli di capelli dalle lame, si può usare una piccola spatolina o un vecchio spazzolino per denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tagliacapelli Andis in un recipiente poco profondo e di immergere solo una lamina, tenendo acceso il tagliacapelli. Tutto lo sporco e i ritagli di capelli accumulatisi tra le lame dovranno staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere il tagliacapelli, asciugare le lame con un panno asciutto e procedere a tagliare di nuovo, secondo la necessità.



SOSTITUZIONE (RIMOZIONE) DELLA SERIE DI LAME
Per rimuovere le lame, anzitutto scollegare il tagliacapelli dalla presa di corrente. Ribaltare il tagliacapelli in modo che i denti delle lame siano puntati verso il basso. Per far ciò si consiglia di posizionarlo su una superficie piana. Svitare le viti presenti sulle lame (figura C). Rimuovere le lame. Per reinserire le lame, posizionare la lama piccola superiore nella posizione originale (figura D). Allineare i fori delle viti nella lama inferiore con i due fori nell'involucro dei tagliacapelli e reinserire le viti. Non serrare completamente le viti. Ribaltare il tagliacapelli e allineare la lama inferiore in modo tale che i denti sulle due lame siano paralleli, con i denti della lama inferiore poco più in alto rispetto a quelli della lama superiore. In caso contrario si può pungerla le pelle quando si tagliano i capelli.



SERVIZIO DI RIPARAZIONE IN FABBRICA

Quando le lame del tagliacapelli Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis. Se si desidera fare eseguire anche la manutenzione dei tagliacapelli, imballarlo accuratamente e spedirlo per pacco assicurato o utilizzando un corriere, come ad esempio UPS, a qualunque centro di assistenza autorizzato Andis.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile della risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà accettarlo per riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

ATTENZIONE! Non toccare mai l'apparecchio Andis mentre si apre o chiude un rubinetto o non tenendo mai sotto l'acqua corrente né immergerlo in altri liquidi. Evitare il rischio di folgorazione ed il danneggiamento dell'apparecchio. **LA ANDIS COMPANY non si assume alcuna responsabilità per infortuni causati dall'imprudenza.**

NEDERLANDS

Gefeliciteerd! U heeft net een Andis tondeuse van prima kwaliteit gekocht. Zorgvuldig vakmanschap en kwaliteitsdesign kenmerken de Andis producten sinds 1922.

BELANGRIJKE VOORZORGS-MATREGELN

Elementaire voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van een elektrisch apparaat (zie hieronder). **Lees alle instructies vóór gebruik van de Andis tondeuse. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.**

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

- Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. **Gebruik de tondeuse nooit in de buurt van water.**
- Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
- Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen of plaats het niet in water of een andere vloeistof.
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact onmiddellijk na gebruik. Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, elektrische schok of letsel aan personen te voorkomen:

- Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie en instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om zeker te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksoeld. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
- Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis servicecenter voor inspectie en reparatie.
- Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.

7. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.

- Gebruik het apparaat niet buiten en gebruik het niet samen met sprayproducten (aerosol) of waar zuurstof wordt toegevoerd.
- Gebruik dit apparaat niet met beschadigde of kapotte mesjes of een beschadigde of kapotte kam omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
- Om het apparaat los te koppelen zet u de schakelaar op "OFF" en tract u de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
- Smeer de mesjes regelmatig.** Mesjes kunnen heet zijn tijdens het gebruik.
- Het apparaat droog houden.

BEWAAU DEZE INSTRUCTIES

DIAGRAM EN INSTRUCTIES VOOR HET BEVESTIGEN VAN DE STEKKER

Bestudeer het diagram voordat u een stekker aan uw apparaat bevestigt.

BEDIENINGS-IN-STRUCTIES

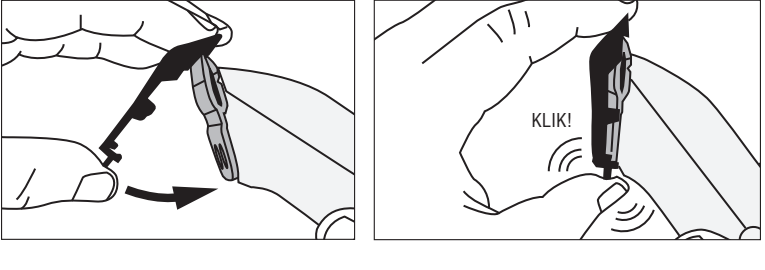
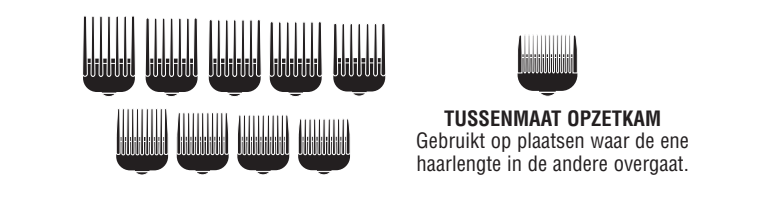
Lees onderstaande instructies vóór gebruik van uw nieuwe Andis tondeuse. Als u goed zorg draagt voor dit precisie-instrument, doet het jaren dienst. Steek de stekker van het snoer in een stopcontact voor aansluiting op netstroom van 230-240 volt, 50 Hz of zoals vermeld op het apparaat. Zet de schakelaar op 'on' om de tondeuse in te schakelen. Om de tondeuse uit te schakelen, zet u de schakelaar terug op zijn oorspronkelijke stand. Na gebruik van de Andis tondeuse rolt u het snoer op en bergt u alles op een veilige plaats op.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap, of die geen ervaring of kennis ervan hebben, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

• Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

DE KAMMEN AAN DE TONDEUSE BEVESTIGEN (Sommige modellen hebben geen opzetkammen)

U kunt de messen altijd op een hogere knipstand instellen door een van de opkliekbare opzetstukken aan te brengen die voor de Andis tondeuse zijn vervaardigd. De opzetstukken kunnen eenvoudig worden bevestigd. Gevoel u losmaken. En weer losklokken. Om een opzetkam op te tondeuse te gebruiken, schuift u de tanden van het mes in het opzetstuk. Door deze opzetkammen wordt het haar naar de messen geleid en zo kunt u de lengte van het haar precies regelen. De kniphoogte wordt aangegeven op de opzetstuk: 1/16", 1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8 en 1".



AFSTELLEN VAN TONDEUSEMESSEN
De Andis instelbare tondeusemen zijn gemakkelijk af te stellen. Voor elke knipstand, van recht staan, zoert u alleen maar instelwiel met uw duim te verschuiven. Als ze rechtch staan, zijn de messen ingesteld op de fijnste of kortste knipstand.

Aan de hand van de onderstaande tabel kunt u de kniphoogte (bij benadering) vinden. De kniphoogte varieert met de trek tussen het mes en de huid, de dikte en de textuur van het haar.

GIDS VOOR KNIPPEN			
Omschrijving	Kniprichting	Knipplengte (bij benadering)	
standaardmesjes van Andis	Met haarrichting Tegen haarrichting	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
opzetstuk van 1/16"	Met haarrichting Tegen haarrichting	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 3,9 mm
opzetstuk van 1/8"	Met haarrichting Tegen haarrichting	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
opzetstuk van 1/4"	Met haarrichting Tegen haarrichting	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
opzetstuk van 3/8"	Met haarrichting Tegen haarrichting	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
opzetstuk van 1/2"	Met haarrichting Tegen haarrichting	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
opzetstuk van 5/8"	Met haarrichting Tegen haarrichting	19,0 mm 16,0 mm	25,4 mm 22,0 mm
opzetstuk van 3/4"	Met haarrichting Tegen haarrichting	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
opzetstuk van 7/8"	Met haarrichting Tegen haarrichting	25,4 mm 22,0 mm	32,0 mm 28,5 mm
opzetstuk van 1"	Met haarrichting Tegen haarrichting	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

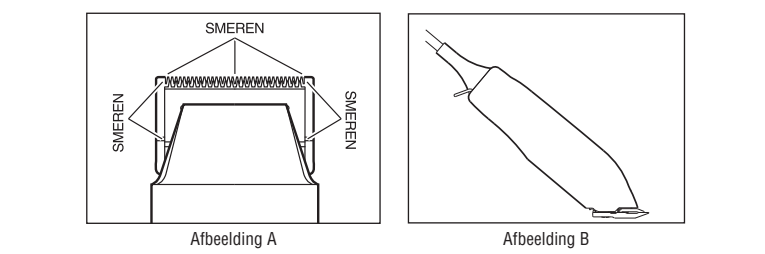
De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mestemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knipgende bladen. Als de messen te warm zijn, dampel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of bring er Andis Cool Care Plus en vervangens Andis tondeuseolie op. Als u a smeerbeamer messen hebt, kunt u het mes vervangen om de temperatuur comfortabel te houden; haarverzorgers gebruiken vaak meerdere messen van dezelfde grootte.

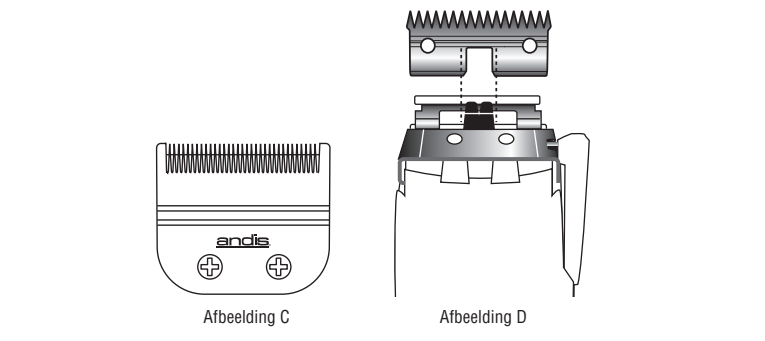
ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESJES VAN DE ANDIS TONDEUSE

De mesjes moeten vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stronk ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (afbeelding B) dat er geen smeremiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan de voor-en zijkant van de snijmesjes aan (afbeelding A). Neem overtuiging af met een zachte droge doek. Smeerspray bevordert onnodige olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Vervangij resteren haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes drog ze in een ondiepe kom met Andis tondeuseolie onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat allen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes resterende haar en vuil kunt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.



VERVANGEN (VERWIJDEREN) VAN DE MESSEN

Om de messen te verwijderen, eerst de stekker van de tondeuse uit het stopcontact halen. De tondeuse onderbreven houden zodat de tanden van het mes omlaag wijzen. Het is beter om de tondeuse op een vlakke ondergrond te plaatsen om de tanden te beschermen op de messen losdraaien (afbeelding C). De messen verwijderen. Om de messen weer aan te brengen, zet u het kleinste, bovenste mes weer op zijn plaats (afbeelding D). De schroefgat in het onderste mes op één lijn plaatsen met de twee gaten in de behuizing van de tondeuse en de schroeven terugplaatsen. De schroeven niet helemaal vastdraaien. De tondeuse omdraaien en het onderste mes zodanig plaatsen dat de tanden op beide messen parallel zijn, maar met de tanden van het onderste mes iets boven de tanden van het bovenste mes. Wanneer u dit niet doet, kunt u bij het haarknippen de huid beschadigen.



FABRIEKSEPARATIE
Wanneer de messen van de Andis tondeuse na herhaald gebruik hot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier of via een door Andis erkend reparatiecentrum. Als u de tondeuse ook wilt laten repareren, moet deze zorgvuldig worden verpakt en als verzekerde pakketpost via UPS naar een door Andis erkend reparatiecentrum worden verzonden.

JUSTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merktken geeft aan dit product neergezet in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door onregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen tenaamde duurzaam hergebruik van huishoudelijke verzerken. Om een gebruik apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour-en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuvriende recycling worden aangeboden.

LET OP: Gebruik de Andis tondeuse nooit terwijl u een waterkraan bedient. De tondeuse nooit onder de kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar voor een elektrische schok en beschadiging van de tondeuse. **ANDIS COMPANY aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel veroorzaakt uit dergelijke onachtzaamheid.**

PORTUGUÊS

Parabéns! Você acabou de entrar para a Primeira Classe quando comprou esta Máquina de Cortar Cabelo Andis. Mão-de-obra cuidadosa e projeto de qualidade foram as marcas dos produtos Andis desde 1922.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Quando estiver usando um eletrodoméstico, devem ser sempre cumpridas as precauções básicas, incluindo o seguinte: **Leia todas as instruções antes de usar esta Máquina de Cortar Cabelo Andis. Este produto não é para uso de crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

- Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente. **Nunca use a máquina de cortar cabelo próxima à água.**
- Não use enquanto estiver tomando banho ou em um chuveiro.
- Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
- Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. Tire da tomada segurando e puxando da tomada, não pelo fio.
- Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.
- AVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:
 - Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado funcionando sozinho quando estiver ligado.
 - Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução relativa a ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
 - Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que elas não brinquem com o aparelho.
 - Use este aparelho somente para o seu uso pretendido como descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
 - Nunca opere este aparelho elétrico caso ele possa um fio ou tomada com defeito, caso não esteja funcionando corretamente, caso tenha caído ou esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho elétrico para um Centro de Serviço Andis para inspeção ou reparo.
 - Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
 - Não use cair ou coloque nenhum objeto no interior de qualquer abertura.
 - Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerosol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
 - Não use este eletrodoméstico com um pente danificado ou lama quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
 - Para desconectar, gire o controle para "OFF" em seguida remova o fio da tomada.
 - AVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto ao tempo.
 - Lubrificie as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar aquecidas durante o uso.
 - Mantenha o aparelho seco.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DIAGRAMA E INSTRUÇÕES DE CONEXÃO NA TOMADA
Antes de instalar uma tomada ao seu aparelho, estude o diagrama.

ISTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova Máquina de Cortar Cabelo Andis.
Di é ela o cuidado que um instrumento fino, construído com precisão mecê e ela lhe proporcionará anos de serviço. Ligue o fio em uma tomada elétrica, opere a 230-240 volts, corrente elétrica CA de 50 ciclos ou conforme observado na unidade. Para partir a máquina de cortar cabelo mova o botão para a posição "ON". Para parar, mova o botão de volta para a posição original. Após usar sua Máquina de Cortar Cabelo Andis, retirenlo e fi e guarde em um local seguro.

Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução relativa a ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

• Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que elas não brinquem com o aparelho.

FIXAÇÃO DOS PENTES DA MÁQUINA DE CORTAR CABELO

Você pode sempre regular as lâminas para um corte mais grosso fixando qualquer um dos acessórios de lâmina do tipo encaixe, feitos para a sua Máquina de Cortar Cabelo Andis. Di é ela o cuidado que um instrumento fino, construído com precisão mecê e ela lhe proporcionará anos de serviço. Ligue o fio em uma tomada elétrica, opere a 230-240 volts, corrente elétrica CA de 50 ciclos ou conforme observado na unidade. Para partir a máquina de corte e proporcioneira a você um controle preciso dos orientamentos do cabelo. O comentário a ser aparado é indicado no acessório da lâmina: 1/16", 1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8 e 1".



Use a tabela abaixo para achar os comprimentos de corte aproximados. Ângulos diferentes de lâmina em relação à pele, espessura e textura do cabelo podem variar o comprimento de corte.

GUIA PARA O CORTE			
Descrição	Sentido de Corte	Fino	Grosso
Lâmpada Andis Padrão	Com a granulação do cabelo	1/16" (1,6 mm	